



DIGITAL KEYBOARD

PSR-E360

EN	Owner's Manual
DE	Bedienungsanleitung
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
NL	Gebruikershandleiding
PL	Podręcznik użytkownika
RU	Руководство пользователя
DA	Brugervejledning
SV	Bruksanvisning

CS	Uživatelská příručka
SK	Používateľská príručka
HU	Használati útmutató
SL	Navodila za uporabo
BG	Ръководство на потребителя
RO	Manualul proprietarului
LV	Lietotāja rokasgrāmata
LT	Vartotojo vadovas
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
TR	Kullanıcı el kitabı
VI	Hướng dẫn sử dụng

English	Česky
Deutsch	Slovenčina
Français	Magyar
Español	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviski
Polski	Lietuvių k.
Русский	eesti keel
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe
	Tiếng Việt

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

Per l'adattatore CA

AVVERTENZA

- Questo adattatore CA è progettato per essere utilizzato soltanto con strumenti elettronici Yamaha. Non utilizzare per scopi diversi.
- Solo per uso interno. Non utilizzare in ambienti umidi.

ATTENZIONE

- Durante l'installazione, assicurarsi che la presa CA sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento tramite l'interruttore di alimentazione e scollegare l'adattatore CA dalla presa. Se l'adattatore CA è collegato alla presa CA, tenere presente che una quantità minima di corrente continua a essere presente, anche se l'interruttore di alimentazione è spento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

Per lo strumento

AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte dovute a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/adattatore CA

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 15). L'uso di altri adattatori potrebbe danneggiare lo strumento o causarne il surriscaldamento.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio, tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedete quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

Batteria

- Attenersi alle precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, si potrebbero causare esplosioni, incendi, surriscaldamento o fuoriuscite di liquido dalle batterie.
 - Non manomettere né disassemblare le batterie.
 - Non smaltire le batterie nel fuoco.
 - Non ricaricare batterie non ricaricabili.
 - Tenere le batterie lontane da oggetti metallici come collane, fermacapelli, monete e chiavi.
 - Utilizzare solo il tipo di batterie specificato (pagina 15).
 - Utilizzare batterie nuove, tutte dello stesso tipo, modello e produttore.
 - Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite nel rispetto delle indicazioni di polarità +/-.
 - In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento.
 - In caso di utilizzo di batterie Ni-MH, seguire le istruzioni fornite con le batterie. Per il caricamento, utilizzare solo il caricatore specificato.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero ingerirle accidentalmente.
- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Se si utilizzano le batterie, rimuovere tutte le batterie dallo strumento. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
 - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
 - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
 - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.
 - Se esistono crepe o fratture sullo strumento.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/adattatore CA

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

Posizione

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare lo strumento, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore di alimentazione è disattivato, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA a muro.
- Utilizzare esclusivamente il supporto specificato per lo strumento. Fissarlo utilizzando esclusivamente le viti fornite, per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento.
- Non introdurre né lasciare cadere carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, switch o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnerne sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Anche quando lo switch [] (Standby/On) è in posizione di standby (il display è spento), una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento.

Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

DI-M7 3/3

(bottom_it_01)

AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi riportati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

■ Utilizzo

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare interferenze.
- Quando si utilizza lo strumento insieme a un'app su uno smart device quale uno smartphone o un tablet, si consiglia di abilitare la modalità aereo su tale dispositivo per evitare il disturbo causato dalla comunicazione.
- A seconda delle condizioni delle onde radio circostanti, lo strumento potrebbe non funzionare correttamente.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Non lasciare, ad esempio, lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5-40 °C).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Non esercitare pressione sullo schermo LCD con le dita, poiché si tratta di una parte sensibile ad alta precisione. In caso contrario potrebbero verificarsi delle anomalie, quali una striscia sullo schermo LCD stesso, che comunque dovrebbero scomparire in breve tempo.

■ Manutenzione

- Quando si effettua la pulizia dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcol, detersivi liquidi o salviette imbevute di sostanze chimiche.

■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati di questo strumento (pagina 14) vengono conservati dopo il suo spegnimento. Tuttavia, i dati salvati potrebbero andare persi a causa di guasti, errori operativi e così via.

Informazioni

■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietata la copia dei dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Il prodotto comprende ed è fornito in bundle con contenuti di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali Yamaha dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. In base a quanto stabilito dalle leggi sul copyright e da altre leggi applicabili, l'utente NON è autorizzato a distribuire supporti su cui sono stati salvati o registrati tali contenuti (identici o molto simili a quelli forniti con questo prodotto).
 - * I contenuti sopra descritti includono programmi, dati di stili di accompagnamento, dati MIDI, dati WAVE, dati di registrazioni vocali, partiture, dati di partiture e così via.
 - * È possibile distribuire supporti su cui sono registrate le proprie performance o produzioni musicali realizzate utilizzando tali contenuti. In tal caso non è necessario richiedere alcuna autorizzazione a Yamaha Corporation.

■ Informazioni sulle funzioni/sui dati disponibili con lo strumento

- Alcune delle song preset sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali alle originali.

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate LCD riprodotte nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.
- Il suffisso del nome del modello ("DW" o "MA") fornisce informazioni sul colore dello strumento. Ad esempio, "DW" indica "Dark Walnut" e "MA" indica "Maple". Poiché indicano semplicemente il colore, tali lettere sono omesse in questo manuale.
- Le denominazioni sociali e i nomi dei prodotti riportati nel manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti generici. Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti e batterie usate, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.



Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.



Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.



Note per il simbolo della batteria (in basso due esempi del simbolo):

È possibile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. Questo caso è conforme al requisito stabilito dalle Direttive UE sulle batterie relative agli elementi chimici contenuti.

Cd

(weee_battery_eu_it_02)

Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento, vengono forniti i documenti e il materiale di istruzione specificati di seguito.

■ Documento incluso



Manuale di istruzioni (questa guida)

In questo manuale viene illustrato come utilizzare le funzioni di base e come effettuare impostazioni dettagliate per le varie funzioni dello strumento. La sezione Appendice contiene vari elenchi di contenuti preset importanti, ad esempio di voci, stili ed effetti.

■ Materiali online (scaricabili dal Web)



Elenco di kit di batteria

Contiene informazioni dettagliate sulle voci del kit di batteria (pagina 18, voci 321–336). Quando si selezionano queste voci, i vari suoni di batteria, percussioni e SFX elencati qui vengono assegnati a ciascun tasto.

Per ottenere questi manuali, accedere a Yamaha Downloads e immettere il nome del modello per cercare i file desiderati.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>



Song Book (disponibile solo in inglese, francese, tedesco e spagnolo)

Contiene le partiture per le song preset (escluse le song demo) di questo strumento.

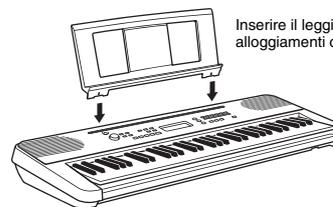
Per ottenere questo Song Book, accedere al sito Web Yamaha e scaricarlo dalla pagina Web del prodotto.

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com/>

Accessori in dotazione

- Manuale di istruzioni (questa guida) × 1
- Leggio × 1
- Adattatore CA × 1
 - * Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.
- Online Member Product Registration (Registrazione dei prodotti Online Member) × 1

Montaggio del leggio



Inserire il leggio negli alloggiamenti come indicato.

Configurazione

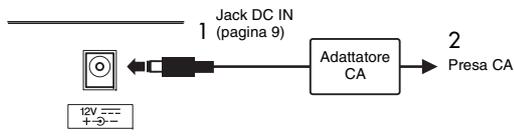


Requisiti di alimentazione

Benché lo strumento possa essere alimentato sia con le batterie che tramite l'adattatore CA, Yamaha consiglia di utilizzare quest'ultimo ogni qualvolta sia possibile. Gli adattatori CA sono più ecologici rispetto alle batterie e non esauriscono le risorse.

● Utilizzo di un adattatore CA

Collegare l'adattatore CA nell'ordine mostrato nell'illustrazione.

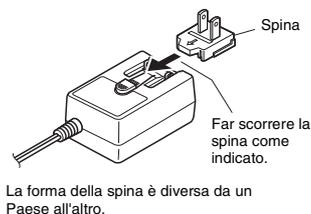


⚠ AVVERTENZA

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA specificato (pagina 15). L'uso di altri adattatori CA potrebbe danneggiare lo strumento o causarne il surriscaldamento.

⚠ AVVERTENZA

- Quando si utilizza l'adattatore CA con un connettore rimovibile, assicurarsi di mantenere il connettore collegato all'adattatore CA. L'uso della spina da sola potrebbe provocare scosse elettriche o un incendio.
- Se la spina viene accidentalmente rimossa dall'adattatore CA, farla scorrere all'indietro fino a sentire il clic di blocco in posizione corretta, facendo attenzione a non toccare le parti metalliche interne. Per evitare scosse elettriche, cortocircuiti o danni, prestare anche attenzione affinché non sia presente polvere tra l'adattatore CA e la spina.



⚠ ATTENZIONE

- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa di corrente.

NOTA

- Per scollegare l'adattatore CA, seguire in ordine inverso la procedura sopra illustrata.

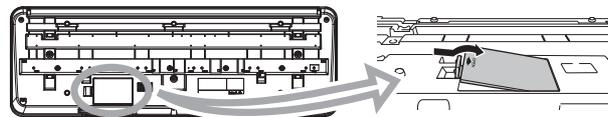
● Utilizzo delle batterie

Questo strumento richiede sei batterie di tipo "AA" alcaline (LR6) o al manganese (R6) oppure sei batterie ricaricabili in nickel-metallo idruro (Ni-MH). Si consiglia di utilizzare batterie alcaline o batterie ricaricabili Ni-MH con questo strumento, poiché altri tipi di batterie potrebbero scaricarsi prima.

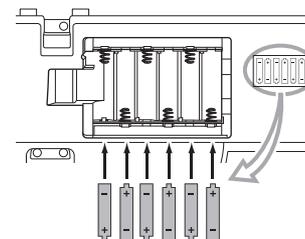
⚠ AVVERTENZA

- In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento.

- 1 Accertarsi che lo strumento sia spento.
- 2 Aprire il coperchio del vano batterie, sul pannello inferiore dello strumento.



- 3 Inserire sei batterie nuove, prestando attenzione a rispettare le indicazioni di polarità presenti all'interno del vano.



- 4 Riposizionare il coperchio del vano, accertandosi che sia saldamente bloccato.

AVVISO

- Se l'adattatore di alimentazione viene collegato o scollegato con le batterie installate, lo strumento potrebbe spegnersi, con conseguente perdita dei dati registrati.
- Assicurarsi di impostare il tipo di batteria corretto (pagina 7).
- Quando il livello di carica delle batterie è troppo basso per garantire un corretto funzionamento, il volume potrebbe abbassarsi, il suono potrebbe risultare distorto o potrebbero verificarsi altri tipi di problemi. In tal caso, sostituire tutte le batterie installandone altre nuove o ricaricate.

NOTA

- Questo strumento non consente di caricare le batterie. Per il caricamento, utilizzare solo il caricatore specificato.
- Se collegato a un adattatore CA quando le batterie sono inserite, lo strumento sarà alimentato automaticamente attraverso l'adattatore CA.

Impostazione del tipo di batteria

Potrebbe essere necessario modificare l'impostazione dello strumento a seconda del tipo di batterie utilizzate. Per impostazione predefinita vengono selezionate le batterie alcaline (e al manganese). Dopo avere installato batterie nuove e acceso lo strumento, assicurarsi di impostare il tipo di batterie in modo appropriato (ricaricabile o non ricaricabile) tramite la funzione 022 (pagina 14).

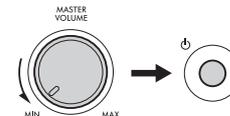
AVVISO

- La mancata impostazione del tipo di batteria corretto può ridurre la durata delle batterie. Assicurarsi di impostare il tipo di batteria corretto.

Accensione

Portare il controllo [MASTER VOLUME] (Volume principale) sulla posizione MIN, quindi premere lo switch [⏻] (Standby/On) per accendere lo strumento.

Regolare il volume mentre si suona la tastiera. Tenere premuto lo switch [⏻] (Standby/On) per un secondo circa per impostare lo strumento in modalità standby.

**ATTENZIONE**

- Anche quando lo switch [⏻] (Standby/On) è in stato di standby, in realtà il prodotto riceve un flusso minimo di elettricità. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.
- Non utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito.

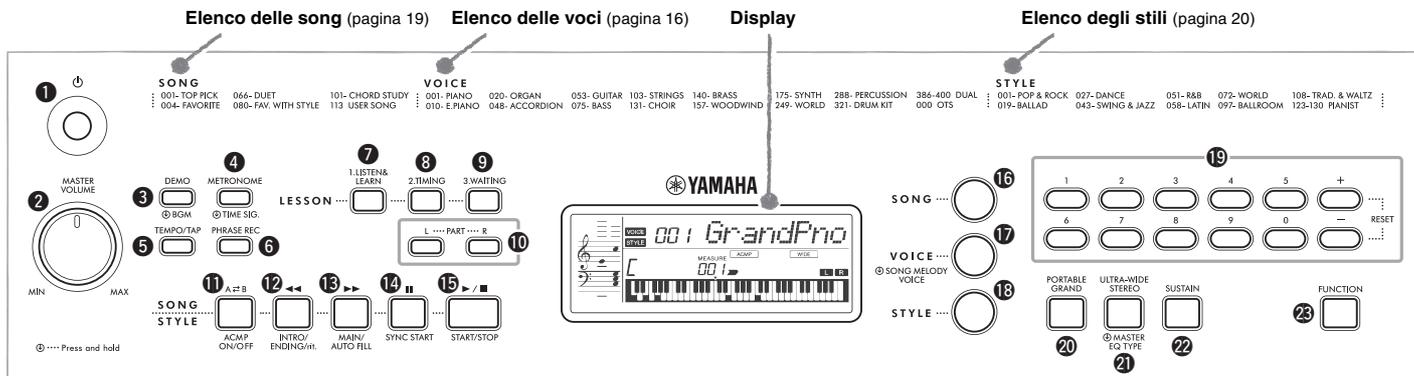
Funzione di spegnimento automatico

Per evitare un inutile consumo di corrente, questo strumento dispone di una funzione Auto Power Off che lo spegne automaticamente quando non viene utilizzato per circa 15 minuti. Per disattivare la funzione di spegnimento automatico, selezionare "Off" nelle impostazioni della funzione (funzione 021).

Controlli del pannello e terminali



● Pannello frontale



- 1** Switch [⏻] (Standby/On) pagina 7
Consente di accendere o spegnere l'unità.
- 2** Manopola [MASTER VOLUME] pagina 7
Consente di regolare il volume generale.
- 3** Pulsante [DEMO]
Avvia/arresta la demo.
Tenere premuto questo pulsante per cambiare il gruppo di riproduzione (funzione 019 a pagina 14).
- 4** Pulsante [METRONOME]
Avvia/arresta il metronomo.
Tenere premuto il pulsante per richiamare la schermata Time Signature (funzione 016 a pagina 14).
- 5** Pulsante [TEMPO/TAP]
Consente di richiamare la schermata Tempo. In questo stato, utilizzare i pulsanti numerici per impostare il tempo di song, stile e metronomo.
Il tempo può essere impostato anche premendo più volte il pulsante al tempo desiderato.
- 6** Pulsante [PHRASE REC] pagina 12
Consente di registrare la performance.

- 7** Pulsante [1.LISTEN&LEARN] pagina 11
Avvia la song in modalità lezione 1.
- 8** Pulsante [2.TIMING] pagina 11
Avvia la song in modalità lezione 2.
- 9** Pulsante [3.WAITING] pagina 11
Avvia la song in modalità lezione 3.
- 10** Pulsanti PART [L]/[R] pagina 11
Seleziona la parte di una lezione o disattiva l'audio della parte per la song corrente. Premere il pulsante [L] per attivare la modalità Duo (pagina 10).

In modalità Song

- 11** Pulsante [A ⇌ B]
Attiva/disattiva la riproduzione ripetuta della song.
Premerlo una prima volta per specificare il punto di inizio A e una seconda volta per specificare il punto di fine B. Premerlo di nuovo per disattivare la riproduzione ripetuta della song.
- 12** Pulsante [◀◀] (riavvolgimento)
Riporta la song alla misura precedente.

- 13 Pulsante [▶▶] (**avanzamento rapido**)
Passa alla battuta successiva della song.
- 14 Pulsante [II] (**pausa**)
La song viene messa in pausa nella posizione corrente.
- 15 Pulsante [▶/■] (**Start/Stop**) pagina 11
Avvia/interrompe la riproduzione della song.

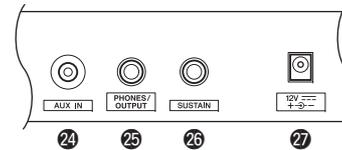
In modalità Style

- 11 Pulsante [ACMP ON/OFF] pagina 11
Consente di attivare l'accompagnamento automatico e di suddividere la tastiera nelle sezioni mano sinistra (accordo) e mano destra (melodia).
- 12 Pulsante [INTRO/ENDING/rit.] pagina 11
Se si preme quando lo stile è interrotto, è possibile avviare la riproduzione dall'introduzione.
Se si preme durante la riproduzione dello stile, è possibile andare direttamente al finale.
Se si preme durante la riproduzione del finale, è possibile ritardare il tempo della riproduzione.
- 13 Pulsante [MAIN/AUTO FILL]
Attiva la modalità Main A o Main B dello stile. Se si preme questo pulsante durante la riproduzione, viene un fill-in.
- 14 Pulsante [SYNC START] pagina 11
Attiva/disattiva la possibilità di avviare la riproduzione suonando la tastiera.
- 15 Pulsante [START/STOP]
Avvia/arresta la riproduzione dello stile.

- 16 Pulsante [SONG] pagina 11
Richiama la schermata di selezione delle song.
Attiva la modalità Song.
- 17 Pulsante [VOICE] pagina 10
Richiama la schermata di selezione delle voci.
Se si tiene premuto questo pulsante in modalità Song, la voce corrente verrà assegnata alla melodia della song corrente.
- 18 Pulsante [STYLE] pagina 11
Richiama la schermata di selezione degli stili.
Attiva la modalità Style.
- 19 Pulsanti numerici [0]-[9], [+], [-] pagina 10
Consente di selezionare il valore dell'impostazione per voci, stili, song e tempo.
- 20 Pulsante [PORTABLE GRAND] pagina 10
Determina le impostazioni appropriate solo per la performance al pianoforte.

- 21 Pulsante [ULTRA-WIDE STEREO]
Premere questo pulsante per attivare l'effetto ULTRA-WIDE STEREO.
Tenere premuto il pulsante per richiamare il display di selezione Master EQ Type (funzione 013 a pagina 14).
- 22 Pulsante [SUSTAIN]
Consente di attivare la funzione di sustain da pannello.
- 23 Pulsante [FUNCTION] pagina 13
Se si preme ripetutamente questo pulsante, vengono visualizzati in successione vari parametri.

● **Pannello posteriore**



- 24 Jack [AUX IN] pagina 12
Per il collegamento di un dispositivo audio esterno.
- 25 Jack [PHONES/OUTPUT]
Per collegare le cuffie e apparecchiature audio esterne.

AVVISO

• Per evitare possibili danni al dispositivo esterno, accendere prima lo strumento, quindi il dispositivo esterno. Invertire l'ordine per la procedura di spegnimento: prima spegnere il dispositivo esterno, quindi lo strumento.

- 26 Jack [SUSTAIN]
Per collegare un footswitch (venduto separatamente).
- 27 Jack DC IN
Per collegare l'adattatore CA.

Simbolo "Press & Hold" (Tenere premuto)



I pulsanti con questa indicazione possono essere utilizzati per richiamare una funzione alternativa quando si tiene premuto il relativo pulsante. Tenere premuto il pulsante fino a quando la funzione non viene richiamata.

Iniziamo a suonare lo strumento!



* I numeri bianchi su sfondo nero a pagina 10 - 12 corrispondono ai numeri in "Controlli del pannello e terminali" a pagina 8 e 9.

Suonare lo strumento come un pianoforte

- 1 Premere [PORTABLE GRAND] 20.
- 2 Ora è possibile suonare come un vero pianista.



Riproduzione di una voce

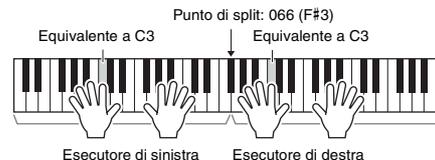
- 1 Premere [VOICE] 17.
- 2 Utilizzare i pulsanti numerici per selezionare una voce.
- 3 Suonare la tastiera.



Impostazione a un sol tocco

La funzione Impostazione a un sol tocco seleziona automaticamente la voce più adatta alla song o allo stile selezionato (fatta eccezione per le song con input dal jack [AUX IN]). Per attivare questa funzione, basta selezionare il numero di voce "000".

Utilizzo della tastiera in coppia (modalità Duo)



Quando è attiva questa modalità, due diversi musicisti possono suonare lo strumento contemporaneamente, con lo stesso suono e lo stesso intervallo di ottava (una persona a sinistra e l'altra a destra).

A tale scopo, tenere premuto il pulsante PART [L] e premere contemporaneamente lo switch [⏻] (Standby/On) per accendere lo strumento. Per uscire dalla modalità Duo, premere lo switch [⏻] (Standby/On) per spegnere lo strumento, quindi riaccenderlo normalmente.

Riproduzione di una song

- 1 Premere [SONG] **16**.
- 2 Utilizzare i pulsanti numerici per selezionare una song.
- 3 Premere [▶/■] (Start/Stop) **15** per avviare la riproduzione.
- 4 Premere i pulsanti PART **10** per escludere la parte della melodia.



Lezione song

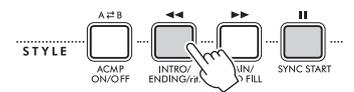
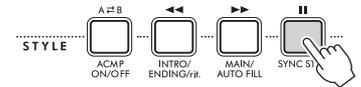
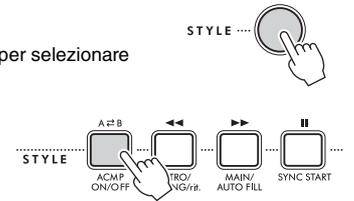
- 1 Premere [SONG] **16** e utilizzare i pulsanti numerici per selezionare una song.
- 2 Premere i pulsanti PART **10** per selezionare la parte della lezione.
- 3 Premere il pulsante della lezione desiderata.
 - [1.LISTEN&LEARN]
 - Per ascoltare la song.
 - [2.TIMING]
 - Per imparare le note con la temporizzazione corretta.
 - [3.WAITING]
 - Per apprendere come suonare le note corrette.
- 4 Al termine della riproduzione, controllare la valutazione sullo schermo (solo per [2.TIMING] e [3.WAITING]).

Studio degli accordi

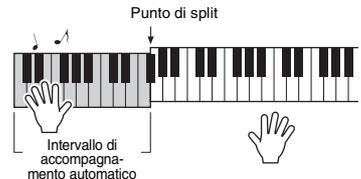
Una categoria di song per apprendere i suoni degli accordi. Riprodurre una song appartenente a questa categoria, quindi suonare le note/gli accordi in base alle indicazioni sullo schermo.

Esecuzione del ritmo e dell'accompagnamento (stili)

- 1 Premere [STYLE] **18**.
- 2 Utilizzare i pulsanti numerici per selezionare uno stile.
- 3 Premere [ACMP ON/OFF] **11** per attivare l'accompagnamento automatico.
Se si preme [START/STOP] **15** invece di [ACMP ON/OFF] **11**, è possibile riprodurre soltanto la parte ritmica.
- 4 Premere [SYNC START] **14** per attivare l'avvio sincronizzato.
- 5 Premere [INTRO/ENDING/rit.] **12**.
Adesso è tutto pronto per avviare la riproduzione dello stile delle sezioni Intro e Main.



- 6 Suonare un accordo nella sezione sinistra della tastiera per avviare la riproduzione.
- 7 Suonare un accordo con la mano sinistra e la melodia con la mano destra.
- 8 Premere [INTRO/ENDING/rit.] **12**.
- 9 A seconda delle necessità, premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] **12** di nuovo per applicare il ritardando.



Iniziamo a suonare lo strumento!

Registrazione

È possibile registrare la propria performance come song utente (numero della song 113, circa 300 note), che può quindi essere riprodotta sullo strumento.

1 Selezionare la voce desiderata.

Applicare il sustain (pagina 9) o l'effetto (pagina 21) al suono come desiderato prima di avviare la registrazione.

2 Premere [PHRASE REC] per attivare la modalità di registrazione.

Per uscire dalla modalità di registrazione, premere nuovamente il pulsante.



3 Premere i tasti nella modalità di registrazione per avviare la registrazione.

4 Per interrompere la registrazione, premere (Start/Stop) .

5 Per ascoltare la song registrata e interrompere la riproduzione, utilizzare .

Riproduzione di dispositivi audio esterni con gli altoparlanti incorporati

1 Spegnerne sia il dispositivo audio esterno, sia lo strumento.

2 Collegare il dispositivo audio al jack [AUX IN] dello strumento .

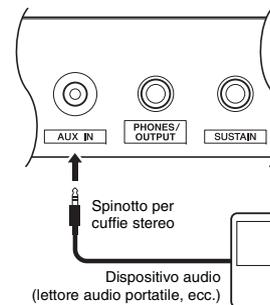
Utilizzare un cavo audio privo di resistenza con lo spinotto per cuffie stereo per il collegamento allo strumento a un'estremità e un attacco adatto al jack di uscita del dispositivo audio esterno all'altra estremità.

3 Accendere il dispositivo audio, quindi accendere lo strumento.

4 Avviare la riproduzione dal dispositivo audio collegato.

Il suono del dispositivo audio esterno viene diffuso attraverso gli altoparlanti dello strumento.

5 Interrompere la riproduzione del dispositivo audio.



AVVISO

- Per evitare possibili danni ai dispositivi, accendere prima il dispositivo esterno e quindi lo strumento.

Inizializzazione

Questa operazione consente di eliminare i parametri di backup e la song utente. Tenendo premuto il tasto bianco più alto sulla tastiera, premere lo switch  (Standby/On) per accendere l'unità.

Definizione di impostazioni dettagliate



- 1 Premere più volte [FUNCTION] per richiamare l'impostazione desiderata delle varie voci, ad esempio trasposizione, accordatura, punto di split e indicazione del tempo del metronomo.
- 2 Utilizzare i pulsanti numerici per impostare il valore.
- 3 Per uscire dalla modalità di impostazione delle funzioni, premere uno dei seguenti pulsanti: [SONG], [VOICE] o [STYLE].

Elenco funzioni

Numero funzione	Nome funzione	Display	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Descrizioni												
Volume																	
001	Volume stile	<i>StyleVol</i>	000-127	100	Determina il volume dello stile (pagina 11).												
002	Volume song	<i>SongVol</i>	000-127	100	Determina il volume della song (pagina 11).												
Generale																	
003	Trasposizione	<i>TransPos</i>	-12-12	0	Determina il pitch dello strumento con incrementi di un semitono.												
004	Accordatura	<i>Tuning</i>	427,0 Hz-453,0 Hz	440,0Hz ***	Determina l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento in incrementi di circa 0,2 Hz.												
005	Punto di split	<i>SplitPnt</i>	036-096 (C1-C6)	54 (F#2)	Determina il "punto" di split, vale a dire il tasto che separa l'intervallo di accompagnamento automatico dalla voce (pagina 11).												
006	Risposta al tocco	<i>TouchRes</i>	1 (Soft), 2 (Medium), 3 (Hard), 4 (Fixed)	2 (Medium) ***	Determina la risposta al tocco ottimale per consentire un controllo dinamico ed espressivo del livello delle voci in base all'intensità di esecuzione. <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 5%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 15%;">Soft</td> <td style="width: 55%;">Produce un volume abbastanza alto anche suonando in modo lieve. Ideale per chi ha un tocco leggero e desidera mantenere un volume costante e relativamente alto.</td> <td style="width: 5%; text-align: center;">3</td> <td style="width: 10%;">Hard</td> <td style="width: 10%;">I tasti devono essere suonati con forza per generare un volume alto. Questa impostazione è ideale per un'ampia gamma dinamica e un controllo espressivo ottimale del suono, dal pianissimo al fortissimo.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td>Medium</td> <td>Produce una risposta "normale" della tastiera.</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td>Fixed</td> <td>Tutte le note vengono prodotte allo stesso volume indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti.</td> </tr> </table>	1	Soft	Produce un volume abbastanza alto anche suonando in modo lieve. Ideale per chi ha un tocco leggero e desidera mantenere un volume costante e relativamente alto.	3	Hard	I tasti devono essere suonati con forza per generare un volume alto. Questa impostazione è ideale per un'ampia gamma dinamica e un controllo espressivo ottimale del suono, dal pianissimo al fortissimo.	2	Medium	Produce una risposta "normale" della tastiera.	4	Fixed	Tutte le note vengono prodotte allo stesso volume indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti.
1	Soft	Produce un volume abbastanza alto anche suonando in modo lieve. Ideale per chi ha un tocco leggero e desidera mantenere un volume costante e relativamente alto.	3	Hard	I tasti devono essere suonati con forza per generare un volume alto. Questa impostazione è ideale per un'ampia gamma dinamica e un controllo espressivo ottimale del suono, dal pianissimo al fortissimo.												
2	Medium	Produce una risposta "normale" della tastiera.	4	Fixed	Tutte le note vengono prodotte allo stesso volume indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti.												
Voce (pagina 10)																	
007	Volume	<i>V.Volume</i>	000-127	*	Regola il volume della performance su tastiera quando si suona con una song o uno stile.												
008	Ottava	<i>V.Octave</i>	-2 - +2	*	Determina l'intervallo di ottave della voce.												
009	Profondità del chorus	<i>V.Chorus</i>	000-127	*	Determina la frazione del segnale della voce inviata all'effetto Chorus.												
Effetti																	
010	Tipo di riverbero	<i>Reverb</i>	01-03 (Hall 1-3), 04-05 (Room 1-2), 06-07 (Stage 1-2), 08-09 (Plate 1-2), 10 (Off)	**	Determina il tipo di riverbero, compresa l'opzione off (10) (pagina 21).												
011	Livello di riverbero	<i>RevLevel</i>	000-127	64	Determina la frazione del segnale della voce inviata all'effetto di riverbero.												
012	Tipo di chorus	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1), 2 (Chorus2), 3 (Chorus3), 4 (Flanger1), 5 (Flanger2), 6 (off)	**	Determina il tipo di chorus, compresa l'opzione off (6) (pagina 21).												

Definizione di impostazioni dettagliate

Numero funzione	Nome funzione	Display	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Descrizioni													
013	Tipo di Master EQ	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker), 2 (Headphone), 3 (Boost), 4 (Piano), 5 (Bright), 6 (Mild)	1 (Speaker) ***	Consente di impostare l'equalizzazione all'uscita degli altoparlanti per un suono ottimale in diverse condizioni di ascolto.													
					<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>Speaker</td> <td>Ottimale per l'ascolto tramite gli altoparlanti integrati dello strumento.</td> <td>4</td> <td>Piano</td> <td>Ottimale per performance di assolo per pianoforte.</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Headphone</td> <td>Ottimale per cuffie o per l'ascolto tramite altoparlanti esterni.</td> <td>5</td> <td>Bright</td> <td>Riduce la gamma dei medi per un suono più nitido.</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Boost</td> <td>Crea un suono più potente.</td> <td>6</td> <td>Mild</td> <td>Riduce le frequenze alte per un suono più morbido.</td> </tr> </table>	1	Speaker	Ottimale per l'ascolto tramite gli altoparlanti integrati dello strumento.	4	Piano	Ottimale per performance di assolo per pianoforte.	2	Headphone	Ottimale per cuffie o per l'ascolto tramite altoparlanti esterni.	5	Bright	Riduce la gamma dei medi per un suono più nitido.	3
1	Speaker	Ottimale per l'ascolto tramite gli altoparlanti integrati dello strumento.	4	Piano	Ottimale per performance di assolo per pianoforte.													
2	Headphone	Ottimale per cuffie o per l'ascolto tramite altoparlanti esterni.	5	Bright	Riduce la gamma dei medi per un suono più nitido.													
3	Boost	Crea un suono più potente.	6	Mild	Riduce le frequenze alte per un suono più morbido.													
014	Tipo Wide	<i>Wide</i>	1 (Wide1), 2 (Wide2), 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Determina il tipo di Ultra-Wide Stereo. Valori più alti producono un effetto Wide maggiore (pagina 9).													
015	Uscita voce	<i>VoiceOut</i>	1 (Normal), 2 (Separate)	2 (Separate)	Quando è attivata la modalità Duo (pagina 10), questa funzione è attiva. Se viene selezionata l'opzione "Normal", il suono della performance della sezione sinistra e della sezione destra viene emesso dagli altoparlanti a sinistra e a destra. Se viene selezionata l'opzione "Separate", il suono della performance della sezione sinistra viene emesso dall'altoparlante a sinistra, mentre il suono della performance della sezione destra viene emesso dall'altoparlante a destra.													
Metronomo (pagina 8)																		
016	Time Signature Numerator	<i>TimeSig</i>	00-15	**	Determina l'indicazione del tempo da parte del metronomo.													
017	Volume metronomo	<i>MetroVol</i>	000-127	100	Determina il volume del metronomo.													
Lezione (pagina 11)																		
018	Tempo personalizzato	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON ***	Questo parametro è utilizzato per la lezione 3, "Wailing". Quando è impostato su ON, il tempo di riproduzione cambierà in modo da corrispondere alla velocità a cui si suona. Quando è impostato su OFF, il tempo di riproduzione viene mantenuto, indipendentemente dalla velocità a cui si suona.													
Demo (pagina 8)																		
019	Gruppo di demo	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo), 2 (Preset), 3 (User)	1 (Demo)	Determina il gruppo della riproduzione ripetuta. Se dopo aver tenuto premuto il pulsante [DEMO] per più di un secondo per selezionare un gruppo di demo per la riproduzione si preme il pulsante [DEMO], viene avviata la riproduzione di tutte le song interne in ciascun gruppo di demo.													
					<table border="1"> <tr> <td>Demo</td> <td>Song preset (001-003)</td> </tr> <tr> <td>Preset</td> <td>Tutte le song preset (001-100)</td> </tr> <tr> <td>User</td> <td>Song utente (113)</td> </tr> </table>	Demo	Song preset (001-003)	Preset	Tutte le song preset (001-100)	User	Song utente (113)							
Demo	Song preset (001-003)																	
Preset	Tutte le song preset (001-100)																	
User	Song utente (113)																	
020	Modalità di esecuzione demo	<i>PlayMode</i>	1 (Normal), 2 (Random)	1 (Normal)	Determina la modalità della riproduzione ripetuta.													
Spegnimento automatico (pagina 7)																		
021	Tempo di spegnimento automatico	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/120 (minuti)	15 minuti ***	Indica il tempo che deve trascorrere prima dello spegnimento automatico dello strumento.													
Batteria (pagina 6)																		
022	Tipo di batteria	<i>Battery</i>	1 (Alkaline), 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline) ***	Consente di selezionare il tipo di batterie installate su questo strumento. Alkaline: batteria alcalina/al manganese Ni-MH: batteria ricaricabile													

* Il valore appropriato viene impostato automaticamente per ciascuna combinazione di voci.

** Il valore appropriato viene impostato automaticamente per ogni song o stile.

*** **Parametri di backup.** I parametri di backup e la song utente vengono conservati anche se si spegne lo strumento.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Si sente rumore dagli altoparlanti dello strumento.	L'impiego di un cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento può produrre interferenze. Spegnerlo il cellulare oppure utilizzarlo lontano dallo strumento.
Si sente rumore dalle cuffie o dagli altoparlanti dello strumento quando lo si utilizza con l'app su uno smart device quale uno smartphone o un tablet.	Quando si utilizza lo strumento insieme a un'app su uno smart device, si consiglia di abilitare la modalità aereo su tale dispositivo per evitare il disturbo causato dalla comunicazione.
Sembra che non tutte le voci vengano eseguite o che il suono sia tagliato.	Lo strumento è polifonico fino a un massimo di 32 note. Se si effettua contemporaneamente la riproduzione di uno stile o di una song, è possibile che dall'accompagnamento o dalla song vengano omessi (o "rubati") alcuni suoni/note.
Il suono dello stile non è corretto.	<ul style="list-style-type: none">• Il punto di split è impostato all'altezza di un tasto appropriato per gli accordi che si stanno suonando? Impostare il punto di split all'altezza del tasto corretto (pagina 13, funzione 005).• Sul display è presente l'indicazione "ACMP ON"? Se tale indicazione non è presente, premere il pulsante [ACMP ON/OFF] in modo da visualizzarla.
	Poiché gli stili della categoria PIANIST (123-130) non dispongono di parti ritmiche, se si avvia l'esecuzione solo dei ritmi non viene emesso alcun suono. Quando si riproducono questi stili, dopo aver premuto il pulsante [ACMP ON/OFF] eseguire i passaggi 4 e 6 in "Esecuzione del ritmo e dell'accompagnamento (stili)" a pagina 11.
Sembra che il footswitch (per il sustain) produca l'effetto contrario. Premendolo, ad esempio, il suono viene tagliato, rilasciandolo il suono viene sostenuto.	La polarità del footswitch è invertita. Prima di accendere lo strumento, accertarsi che lo spinotto del footswitch sia collegato correttamente al jack [SUSTAIN].
Il suono della voce cambia da una nota all'altra.	Questa situazione è normale. Il metodo AWM di generazione dei suoni utilizza più registrazioni (campioni) di uno strumento sull'estensione della tastiera; il suono effettivo di una voce può quindi differire leggermente da una nota all'altra.
Lo strumento si spegne all'improvviso in modo inatteso.	Questa situazione è normale. La funzione di spegnimento automatico (pagina 7) è attiva. Per disattivare la funzione di spegnimento automatico, selezionare "Off" nelle impostazioni delle funzioni (funzione 021; pagina 14).

Specifiche tecniche



Nome del prodotto: Tastiera digitale

Tastiere: • 61 tasti di dimensioni standard (C1–C6)
• Risposta al tocco (Hard, Medium, Soft, Fixed)

Display: Display LCD

Voce: • 384 voci + 16 kit di batteria/SFX
• Polifonia: 32

Style: • 130 stili preset
• Controllo dello stile: ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL

Effetti: • Riverbero: 9 tipi
• Chorus: 5 tipi
• EQ master: 6 tipi
• Ultra-Wide Stereo: 3 tipi

Song: 112 song preset (incluso lo studio degli accordi: 12)

Registrazione: 1 (fino a 300 note circa)

Amplificatore: 2,5 W + 2,5 W

Altoparlanti: 12 cm x 2

Consumo elettrico: 6 W (in caso di impiego dell'adattatore CA PA-130)

Consumo energetico in modalità standby: 0,3 W

Alimentazione: • Adattatore CA: Yamaha PA-130 o equivalente consigliato da Yamaha
• Batterie: sei batterie alcaline "AA" da 1,5 V (LR6), al manganese (R6) o sei batterie ricaricabili Ni-MH "AA" da 1,2 V (HR6)

Dimensioni (L x A x P): 940 mm x 316 mm x 100 mm

Peso: 4,0 kg (batterie escluse)

Accessori venduti a parte

(potrebbero non essere disponibili in alcuni paesi)

- Footswitch: FC4A/FC5
- Supporto tastiera: L-2C
- Cuffie: HPH-50/HPH-100/HPH-150
- Adattatore CA: Yamaha PA-130 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha

* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvokov / Списък с тонове / Listă de voci /
 Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng



Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

Voice No.	Voice Name
PIANO	
1	Grand Piano
2	Mono Grand Piano
3	Bright Piano
4	Mellow Piano
5	Honky Tonk Piano
6	Piano Strings
7	Dream
8	Harpsichord 1
9	Harpsichord 2
E.PIANO	
10	Electric Piano 1
11	Electric Piano 2
12	Electric Piano 3
13	Electric Grand Piano
14	Chorus Electric Piano 1
15	Chorus Electric Piano 2
16	Detuned Electric Piano
17	DX + Analog Electric Piano
18	Clavi
19	Wah Clavi
ORGAN	
20	Drawbar Organ 1
21	Drawbar Organ 2
22	60s Drawbar Organ 1

Voice No.	Voice Name
23	60s Drawbar Organ 2
24	60s Drawbar Organ 3
25	70s Drawbar Organ 1
26	70s Drawbar Organ 2
27	Detuned Drawbar Organ
28	Percussive Organ 1
29	Percussive Organ 2
30	70s Percussive Organ
31	Detuned Percussive Organ
32	16+2'2/3 Organ
33	Organ Bass
34	Rock Organ
35	Rotary Organ
36	Slow Rotary Organ
37	Fast Rotary Organ
38	Pipe Organ 1
39	Pipe Organ 2
40	Pipe Organ 3
41	Organ Flute
42	Tremolo Organ Flute
43	Notre Dame
44	Cheezy Organ
45	Light Organ
46	Reed Organ
47	Puff Organ

Voice No.	Voice Name
ACCORDION	
48	Accordion
49	Tango Accordion 1
50	Tango Accordion 2
51	Harmonica 1
52	Harmonica 2
GUITAR	
53	Nylon Guitar
54	Steel Guitar
55	Nylon & Steel Guitar
56	Steel Guitar with Body Sound
57	Muted Steel Guitar
58	12-string Guitar
59	Jazz Guitar
60	Jazz Amp
61	Jazz Man
62	Clean Guitar
63	Chorus Guitar
64	Funk Guitar
65	Guitar Pinch
66	Muted Guitar
67	Overdriven Guitar
68	Distortion Guitar
69	Feedback Guitar 1
70	Feedback Guitar 2

Voice No.	Voice Name
71	Guitar Feedback
72	Guitar Harmonics 1
73	Guitar Harmonics 2
74	Guitar Harmonics 3
BASS	
75	Acoustic Bass 1
76	Acoustic Bass 2
77	Finger Bass 1
78	Finger Bass 2
79	Finger Bass Dark
80	Finger Slap Bass
81	Pick Bass
82	Fretless Bass 1
83	Fretless Bass 2
84	Fretless Bass 3
85	Fretless Bass 4
86	Slap Bass 1
87	Slap Bass 2
88	Slap Bass 3
89	Jazz Rhythm
90	Bass & Distorted Electric Guitar
91	Muted Pick Bass
92	Modulated Bass
93	Punch Thumb Bass
94	Synth Bass 1

Voice No.	Voice Name
95	Synth Bass 2
96	Synth Bass 2 Dark
97	Techno Synth Bass
98	Mellow Synth Bass
99	Sequenced Bass
100	Click Synth Bass
101	Modular Synth Bass
102	DX Bass
STRINGS	
103	Strings 1
104	Strings 2
105	Strings 3
106	Slow Strings
107	Stereo Strings
108	Stereo Slow Strings
109	Orchestra 1
110	Orchestra 2
111	60s Strings
112	Suspense Strings
113	Legato Strings
114	Warm Strings
115	Kingdom
116	Tremolo Strings
117	Slow Tremolo Strings
118	Tremolo Orchestra
119	Pizzicato Strings

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvokov / Список с тонове / Listă de voci /
 Скапу саракстс / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng

Voice No.	Voice Name
120	Violin
121	Slow Violin
122	Viola
123	Cello
124	Contrabass
125	Orchestral Harp
126	Synth Strings 1
127	Synth Strings 2
128	Orchestra Hit 1
129	Orchestra Hit 2
130	Impact
CHOIR	
131	Choir Aahs
132	Voice Oohs
133	Stereo Choir
134	Mellow Choir
135	Choir Strings
136	Synth Voice 1
137	Synth Voice 2
138	Choral
139	Analog Voice
BRASS	
140	Brass Section
141	Synth Brass 1
142	Synth Brass 2
143	Soft Brass
144	Resonant Synth Brass
145	Choir Brass
146	Trumpet
147	Warm Trumpet
148	Muted Trumpet
149	Trombone 1

Voice No.	Voice Name
150	Trombone 2
151	Trumpet & Trombone Section
152	French Horn 1
153	French Horn 2
154	French Horn Solo
155	Horn Orchestra
156	Tuba
WOODWIND	
157	Tenor Sax
158	Breathy Tenor Sax
159	Alto Sax
160	Soprano Sax
161	Baritone Sax
162	Sax Section
163	Clarinet
164	Oboe
165	English Horn
166	Bassoon
167	Flute
168	Piccolo
169	Pan Flute
170	Recorder
171	Blown Bottle
172	Shakuhachi
173	Whistle
174	Ocarina
SYNTH	
175	Square Lead 1
176	Square Lead 2
177	LM Square
178	Sawtooth Lead 1

Voice No.	Voice Name
179	Sawtooth Lead 2
180	Thick Sawtooth
181	Dynamic Sawtooth
182	Digital Sawtooth
183	Fargo
184	Funky Lead
185	Sine Lead
186	Solo Sine
187	Calliope Lead
188	Chiff Lead
189	Charang Lead
190	Voice Lead
191	Fifths Lead
192	Bass & Lead
193	Hollow
194	Shroud
195	Mellow
196	Big Lead
197	Sequenced Analog
198	Pure Lead
199	Distorted Lead
200	Big Five
201	Big & Low
202	Fat & Perky
203	New Age Pad
204	Fantasy
205	Warm Pad
206	Poly Synth Pad
207	Equinox
208	Choir Pad
209	Bowed Pad
210	Metallic Pad

Voice No.	Voice Name
211	Halo Pad
212	Sweep Pad
213	Soft Whirl
214	Itopia
215	Rain
216	Sound Track
217	Crystal
218	Atmosphere
219	Brightness
220	Goblins
221	Echoes
222	Sci-Fi
223	African Wind
224	Carib
225	Prologue
226	Synth Drum Comp
227	Popcorn
228	Tiny Bells
229	Round Glockenspiel
230	Glockenspiel Chimes
231	Clear Bells
232	Chorus Bells
233	Soft Crystal
234	Air Bells
235	Warm Atmosphere
236	Hollow Release
237	Nylon Electric Piano
238	Nylon Harp
239	Harp Vox
240	Atmosphere Pad
241	Goblins Synth
242	Creeper

Voice No.	Voice Name
243	Ritual
244	To Heaven
245	Night
246	Glisten
247	Bell Choir
248	Bell Harp
WORLD	
249	Banjo
250	Muted Banjo
251	Fiddle
252	Bagpipe
253	Dulcimer 1
254	Dulcimer 2
255	Cimbalom
256	Santur
257	Kanoon
258	Oud
259	Rabab
260	Kalimba
261	Harmonium 1 (Single Reed)
262	Harmonium 2 (Double Reed)
263	Harmonium 3 (Triple Reed)
264	Tanpura
265	Sitar 1
266	Sitar 2
267	Detuned Sitar
268	Pungi
269	Shehnai
270	Gopichant

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvukov / Списък с тонове / Listă de voci /
 Скапу саракстс / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enstrüman Sesi Listesi / Danh sách tiếng

Voice No.	Voice Name
271	Tabla
272	Er Hu
273	Di Zi
274	Pi Pa
275	Gu Zheng
276	Yang Qin
277	Shamisen
278	Koto
279	Taisho-kin
280	Mandolin
281	Ukulele
282	Bonang
283	Altair
284	Gamelan Gongs
285	Stereo Gamelan Gongs
286	Rama Cymbal
287	Thai Bells
PERCUSSION	
288	Vibraphone
289	Soft Vibraphone
290	Marimba
291	Soft Marimba
292	Sine Marimba
293	Balimba
294	Log Drums
295	Xylophone
296	Steel Drums
297	Celesta
298	Music Box 1
299	Music Box 2

Voice No.	Voice Name
300	Church Bells
301	Carillon
302	Tubular Bells
303	Timpani
304	Glockenspiel
305	Tinkle Bell
306	Agogo
307	Woodblock
308	Castanets
309	Melodic Tom 1
310	Melodic Tom 2
311	Real Tom
312	Rock Tom
313	Electronic Percussion
314	Analog Tom
315	Synth Drum
316	Taiko Drum
317	Gran Cassa
318	Gamelimba
319	Glass Percussion
320	Reverse Cymbal
DRUM KIT	
321	Standard Kit 1
322	Standard Kit 2
323	Room Kit
324	Rock Kit
325	Electronic Kit
326	Analog Kit
327	Dance Kit
328	Jazz Kit

Voice No.	Voice Name
329	Brush Kit
330	Symphony Kit
331	China Kit
332	Indian Kit
333	Arabic Kit
334	SFX Kit 1
335	SFX Kit 2
336	Sound Effect Kit
337	Fret Noise
338	Breath Noise
339	Cutting Noise 1
340	Cutting Noise 2
341	String Slap
342	Flute Key Click
343	Bird Tweet 1
344	Bird Tweet 2
345	Telephone Ring 1
346	Telephone Ring 2
347	Phone Call
348	Shower
349	Thunder
350	Wind
351	Stream
352	Seashore
353	Bubble
354	Feed
355	Dog
356	Horse
357	Maou
358	Door Squeak

Voice No.	Voice Name
359	Door Slam
360	Scratch Cut
361	Scratch Split
362	Wind Chime
363	Car Engine Ignition
364	Car Tires Squeal
365	Car Passing
366	Car Crash
367	Siren
368	Train
369	Helicopter
370	Jet Plane
371	Starship
372	Burst
373	Roller Coaster
374	Submarine
375	Laugh
376	Scream
377	Punch
378	Heartbeat
379	Footsteps
380	Applause
381	Gunshot
382	Machine Gun
383	Laser Gun
384	Explosion
385	Firework
DUAL	
386	Octave Piano
387	Piano & Pizzicato Strings

Voice No.	Voice Name
388	Piano & Flute
389	Piano Pad
390	Octave Honky Tonk Piano
391	Harpichord & Strings
392	Electric Piano Pad 1
393	Electric Piano Pad 2
394	Electric Piano Pad 3
395	Octave Strings
396	Octave Brass
397	Orchestra Tutti
398	Octave Choir
399	Jazz Section
400	Flute & Clarinet

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

Song List / Liste der Songs / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas /
 Elenco delle song / Songoverzicht / Lista utworów / Список композиций /
 Liste over melodier / Lista över Songer / Seznam skladeb / Zoznam skladieb /
 Zenedarabok listája / Seznam pesmi / Списък с песни / Listă de Cântece /
 Dziesmu saraksts / Kūrinių sąrašas / Lugude loend / Popis pjesama /
 Şarkı Listesi / Danh sách bài hát



Song No.	Song Name
TOP PICK	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
FAVORITE	
004	Frère Jacques
005	Der Froschgesang
006	Aura Lee
007	London Bridge
008	Sur le pont d'Avignon
009	Nedelka
010	Aloha Oe
011	Sippin' Cider Through a Straw
012	Old Folks at Home
013	Bury Me Not on the Lone Prairie
014	Old MacDonald Had A Farm
015	Santa Lucia
016	If You're Happy and You Know It
017	Beautiful Dreamer
018	Greensleeves
019	Kalinka
020	Holdilia Cook
021	Ring de Banjo
022	La Cucaracha
023	Funiculi Funicula
024	Largo (from the New World)
025	Brahms' Lullaby
026	Liebesträume Nr.3
027	Pomp and Circumstance
028	Chanson du Toreador
029	Jupiter, the Bringer of Jollity
030	The Polovetsian Dances

Song No.	Song Name
031	Die Moldau
032	Salut d'Amour op.12
033	Humoresques
034	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)
035	Sicilienne/Fauré
036	Swan Lake
037	Grand March (Aida)
038	Serenade for Strings in C major, op.48
039	Pizzicato Polka
040	Romance de Amor
041	Menuett BWV Anh. 114
042	Ave Verum Corpus
043	Wenn ich ein Vöglein wär
044	Die Lorelei
045	Home Sweet Home
046	Scarborough Fair
047	My Old Kentucky Home
048	Loch Lomond
049	Silent Night
050	Deck the Halls
051	O Christmas Tree
052	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile
053	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod
054	Jesus bleibet meine Freude
055	Prelude op.28-15 "Raindrop"
056	Nocturne op.9-2
057	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"
058	Romanze (Serenade K.525)
059	Arabesque

Song No.	Song Name
060	La Chevaleresque
061	Für Elise
062	Turkish March
063	24 Preludes op.28-7
064	Annie Laurie
065	Jeanie with the Light Brown Hair
DUET	
066	Ten Little Indians (DUET)
067	The Cuckoo (DUET)
068	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)
069	O du lieber Augustin (DUET)
070	We Wish You A Merry Christmas (DUET)
071	London Bridge (DUET)
072	Scarborough Fair (DUET)
073	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)
074	Im Mai (DUET)
075	O Christmas Tree (DUET)
076	Pop Goes The Weasel (DUET)
077	Mary Had a Little Lamb (DUET)
078	Row Row Row Your Boat (DUET)
079	On Top of Old Smoky (DUET)
FAV. (Favorite) WITH STYLE	
080	Amazing Grace
081	Oh! Susanna
082	Joy to the World
083	Little Brown Jug
084	Yankee Doodle
085	My Darling Clementine
086	Auld Lang Syne
087	My Bonnie

Song No.	Song Name
088	When the Saints Go Marching In
089	The Danube Waves
090	Battle Hymn of the Republic
091	I've Been Working On The Railroad
092	Grandfather's Clock
093	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)
094	Down by the Riverside
095	Camptown Races
096	When Irish Eyes Are Smiling
097	Ave Maria
098	American Patrol
099	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
100	Frühlingsstimmen

Song No.	Special Appendix
CHORD STUDY	
101-112	Chord Study 01-Chord Study 12

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1-3). To obtain this Song Book, access the Yamaha website and download it from the product web page.
<https://www.yamaha.com>

Style List / Liste der Styles / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos /
 Elenco degli stili / Stijlijst / Lista stylów / Список стилей /
 Liste over stilarter / Lista över Styles / Seznam stylů / Zoznam štýlov /
 Stílusok listája / Seznam slogov / Списък със стилове / Listă de Stiluri /
 Stilu saraksts / Stilių sąrašas / Stiilide loend / Popis stilova /
 Tarz Listesi / Danh sách giai điệu



Style No.	Style Name
POP & ROCK	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	60sGuitarPop
5	8BeatAdria
6	60s8Beat
7	8Beat
8	OffBeat
9	60sRock
10	HardRock
11	RockShuffle
12	8BeatRock
13	16Beat
14	PopShuffle
15	GuitarPop
16	16BeatUptempo
17	KoolShuffle
18	HipHopLight
BALLAD	
19	70sGlamPiano
20	PianoBallad
21	LoveSong
22	6/8ModernEP
23	6/8SlowRock
24	OrganBallad
25	PopBallad
26	16BeatBallad

Style No.	Style Name
DANCE	
27	EuroTrance
28	Ibiza
29	SwingHouse
30	Clubdance
31	ClubLatin
32	Garage 1
33	Garage 2
34	TechnoParty
35	UKPop
36	HipHopGroove
37	HipShuffle
38	HipHopPop
39	70sDisco
40	LatinDisco
41	SaturdayNight
42	DiscoHands
SWING & JAZZ	
43	BigBandFast
44	BigBandBallad
45	JazzClub
46	Swing 1
47	Swing 2
48	Five/Four
49	Dixieland
50	Ragtime
R&B	
51	Soul

Style No.	Style Name
52	DetroitPop
53	6/8Soul
54	CrocoTwist
55	Rock&Roll
56	ComboBoogie
57	6/8Blues
LATIN	
58	BrazilianSamba
59	BossaNova
60	Forro
61	Sertanejo
62	Joropo
63	Parranda
64	Reggaeaton
65	Tijuana
66	PasoDuranguense
67	CumbiaGrupera
68	Mambo
69	Salsa
70	Beguine
71	Reggae
WORLD	
72	CountryPop
73	CountrySwing
74	Country2/4
75	Bluegrass
76	ScottishReel
77	Saeidy

Style No.	Style Name
78	WehdaSaghira
79	IranianElec
80	Emarati
81	IndianPop
82	Bhangra
83	Bhajan
84	BollyMix
85	Tamil
86	Kerala
87	GoanPop
88	Rajasthan
89	Dandiya
90	Qawwali
91	FolkHills
92	ModernDangdut
93	Keroncong
94	XiQingLuoGu
95	YiZuMinGe
96	JingJuJieZou
BALLROOM	
97	VienneseWaltz
98	EnglishWaltz
99	Slowfox
100	Foxtrot
101	Quickstep
102	Tango
103	Pasodoble
104	Samba

Style No.	Style Name
105	ChaChaCha
106	Rumba
107	Jive
TRAD. (Traditional) & WALTZ	
108	US March
109	6/8March
110	GermanMarch
111	PolkaPop
112	OberkraienerPolka
113	Tarantella
114	Showtune
115	ChristmasSwing
116	ChristmasWaltz
117	ItalianWaltz
118	SwingWaltz
119	JazzWaltz
120	CountryWaltz
121	OberkraienerWalzer
122	Musette
PIANIST	
123	Stride
124	PianoSwing
125	Arpeggio
126	Habanera
127	SlowRock
128	8BeatPianoBallad
129	6/8PianoMarch
130	PianoWaltz

Effect Type List / Liste der Effektypen / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efecto /
 Lista de tipos de efeitos / Elenco dei tipi di effetto / Effecttypelijst / Lista rodzajów efektów /
 Список типов эффектов / Effektypeliste / Lista över effektyper / Seznam typů efektů /
 Zoznam typov efektov / Effekttípusok listája / Seznam vrst učinkov /
 Списък с типове ефекти / Listă tipuri efecte / Efektu tipu saraksts /Efektų tipų sąrašas /
 Efektitüüpide loend / Popis vrste efekata / Efekt Türü Listesi / Danh sách kiểu hiệu ứng

Reverb Types / Liste der Reverb-Typen / Types d'effets de réverbération / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação /
 Tipi di riverbero / Reverbtypen / Rodzaje pogłosu / Типы реверберации / Rumklangtyper / Reverbtyper / Туры дозвuku /
 Туры озвены / Zengéstípusok / Vrste odmevov / Типове на изкуствено ехо / Tipuri reverberație / Atbalsojošās skaņas tipi /
 Dirbtinio garso fonotipai / Kajatüübid / Vrste reverberacije / Yankı Türleri / Kiểu tiếng vang

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb.
04–05	Room 1–2	Small room reverb.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb.
10	Off	No effect.

Chorus Types / Liste der Chorus-Typen / Types d'effets de chœur / Tipos de chorus / Tipos de coro / Tipi di chorus /
 Chorus-typen / Rodzaje chóru / Типы хоруса / Korttyper / Chorustyper / Туры ефекту chorus / Туры збору / Kórustípusok / Vrste pripevov /
 Типове хорове / Tipuri cor / Kora dziedājuma tipi / Choro tipai / Kooritüübid / Vrste refrena / Koro Türleri / Kiểu hợp xướng

No.	Chorus Type	Description
1–3	Chorus 1–3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.
4–5	Flanger 1–2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound.
6	Off	No effect.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischen Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Portugués
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκά Οικονομικά Χώρος	
Viktigt: Garantinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedet nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakke Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Důležitě oznámení: Zásuní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné zásuní informace o tomto produktu Yamaha a zásuním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsem teabe saamiseks küsige Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebilehti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgās paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā	Latviešu
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsts apkalpojojo Yamaha pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamesios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je i dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovensčina
Za podrobneje informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske	Hrvatski
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrekt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnoilla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski

Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uplynout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha terméknek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy leltassa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapota helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai palīdzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pārīšanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant mašinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastavi do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteci, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настроя в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkoden nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(och) ziskáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliootą platintoją, kurį rasite nuskaitytoliu pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Tiếng việt

Để biết thông tin chi tiết về sản phẩm, hãy liên hệ với đại diện của Yamaha hoặc nhà phân phối được ủy quyền gần nhất bằng cách truy cập mã vạch 2D bên dưới.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI37_22m

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2019 Yamaha Corporation
Published 03/2025
KSES-E0



VFW7530